

Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문

№24 25.12.25
(148)



ПРЕЗИДЕНТ УЗБЕКИСТАНА ПРИНЯЛ СПИКЕРА ПАРЛАМЕНТА РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев 17 декабря принял делегацию Национальной Ассамблеи Республики Корея во главе со Спикером У Вон Сиком, прибывшую в нашу страну для участия в третьем заседании руководителей парламентов Республики Корея и государств Центральной Азии.



В начале встречи высокий гость передал главе нашего государства искренние приветствия и наилучшие пожелания от Президента Республики Корея Ли Чжэ Мёна.

Были рассмотрены вопросы дальнейшего развития отношений особого стратегического партнёрства между Узбекистаном и Республикой Корея, в том числе по линии парламентов.

С удовлетворением отмечены интенсивные политические и межпарламентские контакты. Растут объемы товарооборота и корейских инвестиций, прежде всего в модернизацию экономики и создание высокотехнологичных производств.

Расширяются гуманитарные и образовательные обмены.

В Узбекистане успешно ра-



ботают 4 филиала ведущих корейских вузов, а также центры профессионального образования в регионах страны.

Выражена поддержка реализации проектов кооперации в сферах инфраструктурного развития, транспорта и логистики, перера-

ботки редких металлов и критического сырья, а также цифровизации законотворческой деятельности и внедрения передовых управленческих решений.

Подчеркнута важность подготовки Программы межпарламентского сотрудничества, а также активизации работы «групп дружбы» в парламентах.

Указано на необходимость тщательной подготовки повестки предстоящих мероприятий на высшем уровне, в том числе в рамках саммита «Центральная Азия – Республика Корея».



ВСТРЕЧА СПИКЕРА У ВОН СИКА С КОРЕЙСКОЙ ДИАСПОРОЙ И ГРАЖДАНАМИ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

С 15 по 17 декабря в Ташкенте прошло третье заседание глав парламентов стран Центральной Азии и Республики Корея. Главная тема встречи «Сотрудничество во имя человеческого достоинства, социальной справедливости и защиты окружающей среды».



16 декабря Председатель Национальной Ассамблеи Республики Корея У Вон Сик вместе с депутатами посетил Дворец корейской культуры. Гости познакомились с историей корейцев Узбекистана, узнали, как формировалась диаспора, какой вклад корё сарам внесли в развитие страны и чем живёт община сегодня.

17 декабря в отеле «Хилтон» состоялась тёплая встреча спикера и членов делегации с представителями корейской диаспоры и южнокорейскими предпринимателями, работающими в Узбекистане. Разговор получился открытым и содержательным, говорили о реальных вопросах и общих задачах. Особое внимание уделили поддержке корейского бизнеса, взаимодействию с диаспорой и сохранению исторической памяти.

Сегодня в Узбекистане работает около 700 корейских компаний. Они вносят заметный вклад в экономику страны, создают рабочие места и помогают развивать двусторонние связи. Интерес корейского бизнеса к Узбекистану продолжает расти.

Во время встречи с Президентом Республики Узбекистан Шавкатом Мирзиёевым и представителями правительства была подтверждена обоюдная готовность и дальше развивать партнёрство. Обсужда-

лись конкретные шаги для поддержки корейских компаний, в том числе создание консультационного механизма при правительстве и регулярные встречи бизнеса с участием государственных



органов Узбекистана на площадке Посольства Республики Корея.

Подтверждено решение о проведении в следующем году саммита Республики Корея и стран Центральной Азии. При этом было подчеркнуто, что Узбекистан - это единственная страна региона, с которой Корею связывает статус особого стратегического партнёрства.

Важной частью обсуждений стали вопросы исторической памяти. С 2026 года начнётся активная реализация проекта по созданию Музея истории корейцев

Центральной Азии. Ассоциация корейских культурных центров Узбекистана и Национальная Ассамблея Республики Корея уже начала работу по сбору архивных материалов.

Также было отмечено, что Узбекистан занимает первое место в Центральной Азии по числу людей, изучающих корейский язык, сегодня их более 30 тысяч. Это говорит о живом интересе к культуре, образованию и тесным гуманитарным связям с Республикой Корея.

Все достигнутые договорённости показывают, что партнёрство между Республикой Корея, Узбекистаном и корейской диаспорой развивается не на словах, а на деле, с уважением к прошлому и уверенным взглядом в будущее.



С ЗАБОТОЙ О КАЖДОМ

По инициативе депутата Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан Виктора Пака в малом зале Центра «Нуронийлар» города Нурафшан состоялась благотворительная встреча, посвящённая поддержке людей с инвалидностью. Это мероприятие стало ещё одним подтверждением того, что внимание, забота и помощь нуждающимся не разовые акции, а важная и постоянная часть общественной жизни.



На встречу пришли жители Уртачирчикского района, имеющие инвалидность, а также активисты Уртачирчикского корейского культурного центра. Для многих

приглашённых это была не просто встреча, а возможность услышать слова поддержки, поделиться своими переживаниями и почувствовать, что их проблемы не остаются без внимания.

Особое значение имела передача средств реабилитации: инвалидных колясок, костылей, тростей, а также социальных продуктовых наборов для семей, находящихся в трудной жизненной ситуации. Каждому комплекту предшествовали тёплые слова, искренний

интерес и уважение к людям, которые каждый день преодолевают непростые жизненные обстоятельства. Такая помощь стала для многих важным знаком, что о них помнят, их ценят, им хотят помочь.

Люди уходили с благодарностью и с ощущением, что их услышали и поддержали. Такие инициативы не только помогают конкретным семьям, но и укрепляют доверие, объединяют людей и напоминают, что забота и участие делают наше общество сильнее и человечнее.



ДЕТСКИЕ УЛЫБКИ БЕКАБАДА

Представьте мир, где детский смех становится частью больших перемен. Именно таким был Бекабадский район 4 декабря, когда забота о самых маленьких превратилась в настоящий праздник.



В детском саду №32 собрались хоким района Зайнилобиддин Низомиддинов, депутат Олий Мажлиса Виктор Пак, ректор Пучонского университета в Ташкенте Агриппина Шин, проректор Сон Ю Джин, представители УзЛиДеП и активисты.

Воспитанники детского сада и юные спортсмены вместе со студентами дошкольного факультета Пучонского университета устро-

или весёлый и яркий концерт. Игрушки, книги и одежда от благотворительного фонда имени Сон Бу Сон, привезённые Агриппиной Шин, стали реальной поддержкой, а новые качели от Виктора Пака подарили детям радость и ощущение заботы.

В рамках проекта «Яшил макон» участники акции высадили деревья, одновременно улучшая

территорию детсада и формируя у детей уважение к природе.

После благотворительной акции хоким Бекабадского района провёл гостей по ключевым объектам района, показав, чего удалось достичь за короткое время. Это стало наглядным свидетельством того, что социальные инициативы и развитие инфраструктуры идут рука об руку.

Бекабад показал, что совместная работа руководства района, образовательных учреждений и общественных организаций даёт конкретные результаты. Забота о детях здесь превращается в ощутимые изменения и строит прочную основу для будущего района.



ДЕЛЕГАЦИЯ ЦЕНТРА КОРЕЙСКОГО ИСКУССТВА (АРКО) В АККЦ

В Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана состоялась встреча с делегацией Центра корейского искусства - государственного учреждения Республики Корея, подведомственного Министерству культуры, спорта и туризма.

Во время встречи руководитель группы Ким Серан представила ключевые направления своей деятельности, направленные на продвижение артистов и художников на международную арену. Она подчеркнула, что их миссия создавать условия, в которых корейские артисты и художники могут свободно развиваться, обмениваться опытом и находить партнёров за рубежом.

Представителям делегации была представлена деятельность Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана, объединяющей все культурные центры и выполняющей миссию по сохранению корейской идентичности и поддержке культурных иници-

атив.

Участники встречи выразили готовность расширять партнёрство, разрабатывать совместные программы, приглашать артистов и организовывать международные

обмены. По словам представителей Центра корейского искусства, участие в проектах Ассоциации станет для корейских деятелей культуры мостом, соединяющим творческие сообщества двух стран.



ККЦ ЯШНАБАДСКОГО РАЙОНА Председатель – Игорь ЛИ

3 декабря в рамках ежегодной благотворительной акции, приуроченной к Международному дню инвалидов, члены Яшнабадского центра объединились, чтобы оказать поддержку тем, кто в этом особенно нуждается.

Активисты центра посетили людей с инвалидностью у них дома, чтобы не просто вручить продуктовые наборы, но и подарить частичку душевного тепла.

Так же становится традицией посещение дома Милосердия Мехрибонлик № 30 Яшнабадского района. Были переданы одежда, обувь, теплые куртки, собранные неравнодушными членами Яшнабадского ККЦ. Непременным вдохновителем и спонсором этой благородной миссии из года в год остается председатель Яшнабадского ККЦ Ли Игорь.

«Наша цель - не только помочь материально, но и показать людям, что их трудности находят отклик в наших сердцах», - поде-



лился Игорь Геннадьевич.

Яшнабадский ККЦ продолжает вдохновлять всех на добрые дела, превращая декабрьский день в маленькое чудо для тех, кто этого так ждет.

ККЦ ЯККАСАРАЙСКОГО РАЙОНА

Председатель – Евгений ТЕН

11 декабря в Яккасарайском корейском культурном центре прошёл традиционный «Зимний вернисаж», который уже стал доброй и ожидаемой традицией для всех, кто ценит искусство, культуру и живое общение.



В этот день в центре собрались заместитель председателя АККЦ, председатель Ташкентского городского отделения Александра Ким, а также руководители районных корейских культурных центров Ташкента. Их присутствие подчеркнуло значимость события и важность сохранения культурного наследия.

На вернисаже были представлены новые работы художников и изделия мастериц-рукодельниц, созданные с душой и любовью. Мероприятие показало, что у каждого народа есть своё уникальное лицо. Через живопись, графику и декоративно-прикладное искусство участники и гости смогли увидеть красоту и глубину мира во всём его многообразии. Руководят творческим процессом создания картин, поделок, наши бессменные мастера своего дела Любовь Юрьевна Ким и Ольга Михайловна Самылина. Их вклад в работу центра сложно переоценить. Вот уже много лет они, обучаясь и совершенствуясь сами, делятся своими познаниями со своими учениками. Число любителей и мастерство их растет год от года.

Среди постоянных посетителей нашего вернисажа есть критики, и они приглашают устроить выставку в других местах, мы в свою очередь взяв на заметку эту идею, планируем развивать её.

Работы художников и мастериц где-то схожи, конечно, но лишь по теме. В реальности же у каждого свое видение. И каждая картина уникальна, своеобразна, иногда картины настолько совершенны в своем исполнении, что думаешь,

действительно ли эти художники любители...

Посвящение вернисажа Дню Конституции Республики Узбекистан придало событию особую значимость мероприятию. О Конституции своей страны мы повторяем ежегодно как о самой содержательной, направленной на создание лучших условий для сосуществования людей разных наций и народностей, она здесь является основой мирного сосуществования народов, объединённых в один дружный узбекский народ!

Музыкальная программа стала эмоциональным продолжением выставки. Праздничную программу открыл хор «Саранг» песней «Узбекистон гульзор». Как бы подчеркивая действенность Конституции прозвучали песни на русском, узбекском и корейском языках. В концерте прозвучали песни о легендарной реке Туманган, прозвучали стихи Вячеслава Борисовича Ли «Камышовая мазанка» пронизанная тонкой пы-

лью далекого босоногого детства.

На концерте, конечно же, были представлены корейские и узбекские танцы. Танец – язык тела, движения рук, слияние музыки, ритма и пластики. И, как особая фишка для нашего коллектива, упражнения традиционной гимнастики тайцзы. Слаженные неторопливые движения тайцзы-истов многим зрителям настолько понравились, что по окончании концерта появились группы желающих присоединиться к занятиям.

Кульминацией стала песня «Холло Ариран», песня в которой подчеркивается тема объединения. Тема болезненная для всех корейцев, где бы они не проживали.

По окончании концерта на сцене с приветственным словом выступила Александра Ильинична, она еще раз поздравила хор «Саранг» с 1-м местом на конкурсе корейской песни. Поблагодарила активистов и всех членов центра за активную работу, за отдельный вклад каждого члена коллектива в работе, после чего все участники концерта сделали памятную фотографию.

Итоги года подвели, что там еще впереди!

Мы снова готовы, мы снова в строю!

Вера АН



ККЦ ЧИЛАНЗАРСКОГО РАЙОНА

Председатель – Мария ГУГАЙ

В Чиланзарском корейском культурном центре прошла благотворительная акция, приуроченная к Международному дню инвалидов. Для корейского культурного центра это день особой ответственности и очень важной работы.

В этом году помощь была оказана 15 членам центра. Среди них двое лежачих после инсульта, двое людей с инвалидностью I группы, а также одиннадцать пожилых людей из малоимущих семей, чей возраст превышает 80 лет. Для каждого из них внимание и забота особенно ценны.



Все подарочные наборы были доставлены лично, по домашним адресам. Без спешки, с тёплым словом, с искренним участием. Ведь для этих людей важно не только получить необходимую помощь, но и почувствовать, что о них помнят, что они не остались наедине со своими трудностями.

Эта акция проводится в центре ежегодно и стала доброй традицией, основанной на уважении к старшему поколению и поддержке тех, кто в силу здоровья или возраста особенно нуждается в заботе. Такие дни напоминают, что истинная ценность общества измеряется не громкими словами, а реальными делами, которые доходят до конкретного дома и кон-



кретного человека.

Благотворительная акция в Чиланзарском районе, спонсором которой выступил Андрей Югай, ещё раз показала, что внимание, сострадание и человеческое тепло способны сделать мир вокруг чуточку светлее.



ККЦ МИРЗОУЛУГБЕКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Клавдия БИКИНОВА

3 декабря 2025 года в Мирзо-Улугбекском корейском культурном центре прошёл праздник, посвящённый Международному Дню инвалидов. В этот день внимание и забота были направлены на тех, кто особенно нуждается в поддержке и участии общества.

Председатель махалли Камола Намазова вручила десять продуктовых пакетов нуждающимся. Для гостей было организовано дружеское чаепитие, где каждый мог почувствовать, что о них помнят, ценят и поддерживают.

Особым моментом стало выступление танцевальной группы «Ариран» под руководством Людмилы Тен. Их яркие номера наполнили зал радостью и создали атмосферу настоящего праздника.

Спонсором акции выступила заместитель председателя Мирзо-Улугбекского ККЦ Ирина Турсунбаева. Благодаря её поддержке

праздник прошёл на высоком уровне и стал по-настоящему душевным для каждого участника.

Мероприятие ещё раз показало, что настоящая ценность общества измеряется не словами, а делами.

Внимание, участие и человеческая доброта способны сделать жизнь людей ярче и теплее. И именно такие события напоминают нам, что забота о ближних объединяет и укрепляет наше общество.





ККЦ УРТАЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Зоя КАН

5 декабря в конференц-зале Дуслик уйи и ННО Ташкентской области прошла яркая конференция-дискуссия «Одна Родина - одно право», посвящённая 33-летию Конституции Республики Узбекистан.

Организаторами выступили руководство области, Дуслик уйи, а также Национальная ассоциация негосударственных некоммерческих организаций.

В мероприятии приняли участие представители казахского и корейского национальных центров, а также лидеры общественного объединения «Окила аёллар». Конференция стала платформой для открытого обсуждения вопросов прав граждан, укрепления дружбы и единства общества.

С содержательным докладом выступила председатель Уртачирчикского корейского культурного центра Зоя Кан. Она сказала

просто и ясно: «Конституция защищает права каждого. Если мы будем уважать её законы и заботиться друг о друге, наша Родина станет сильной».

Каждому участнику были вручены памятные подарки. Атмосфера встречи отличалась теплотой,

дружелюбием и живым интересом к обсуждаемым вопросам.

Конференция ещё раз показала, что единство, уважение к закону и забота друг о друге делают нашу страну сильнее, а каждого гражданина частью большой родины.



ККЦ КУЙИЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Светлана ЮГАЙ

8 декабря в Куйичирчикском корейском культурном центре прошёл фестиваль «Узбекистан - наш общий дом», посвящённый Дню Конституции. Мероприятие собрало десятки артистов и сотни зрителей, став площадкой, где встретились люди разных возрастов, национальностей и судеб.

Корейский культурный центр традиционно отмечает эту дату особо торжественно. Здесь выступают как юные таланты, только начинающие свой творческий путь, так и мастера, чей сценический опыт превышает восемь десятилетий. Такое объединение поколений придаёт празднику особую глубину и символичность.

Программа фестиваля была насыщенной и разнообразной. Каждый номер звучал как обращение к Родине, как напоминание о ценности мира и согласия. В зале царил тёплая атмосфера, зрители поддерживали артистов искренними аплодисментами, а чувство взаимного уважения стало главным аккордом праздника.

От утончённого танца «Шарфы» в исполнении Амины Махмудовой до яркого общего выхода с финальной композицией «Чайхана» - все выступления представляли собой маленькие

истории, которые рассказывали о том, как в одном концерте органично переплетаются корейские, узбекские, казахские, индийские и мексиканские мотивы.

Фестиваль стал напоминанием, что сила общества заключается не в различиях, а в умении делиться культурой, теплом и поддержкой. Такое единство невозможно закрепить формулой.

И если Конституция объединяет нашу страну как главный закон, то такие творческие встречи делают эту идею живой и осязаемой. Праздник в Куйичирчикском корейском культурном центре ещё раз показал, что Узбекистан - наш общий дом, и мы создаем его вместе - своим уважением, талантом и ежедневным трудом.



ККЦ ЮКОРИЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА**Председатель – Валерий ЛИ**

8 декабря в уютном кафе «Селена» махалли «Узбекистан» состоялась тёплая и по-настоящему душевная встреча хоров «Донгди» Куйичирчикского района и «Бом Барам» Юкоричирчикского района.

Мероприятие было посвящено 33-й годовщине принятия Конституции Республики Узбекистан и этот праздник стал прекрасным поводом для творческого общения и укрепления дружбы между коллективами.

Хоры обменялись опытом, рассказали о своей работе, поделились планами и новыми идеями. Но главным украшением встречи, конечно, стали выступления. Каждая композиция, исполненная хористами, звучала искренне, эмоционально и проникновенно. Песни в национальных традициях, мелодичные хоровые номера

создали атмосферу настоящего национального единства.

Участники подчеркнули, что такие встречи помогают не только

укреплять творческие связи, но и сохранять богатое культурное наследие, объединяя людей через музыку и совместное творчество.

**Юрист отвечает****ЦИФРОВЫЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА: ЧТО ТЕПЕРЬ
МОЖНО ПОКАЗАТЬ В СУДЕ С ТЕЛЕФОНА**

С конца 2024 года в Узбекистане действует Закон «О цифровых доказательствах», № ЗРУ-1003. Он закрепил, что суд может принимать не только бумажные документы, но и файлы — сообщения, фотографии, видео, аудио, электронные письма, записи из мессенджеров, данные из социальных сетей, камер, а также лог-файлы и цифровые подписи. Всё, что хранится в электронной форме и может подтвердить факт, теперь признаётся доказательством, если выполнены простые правила сохранности.

Главное — чтобы файл был подлинным и не изменён после создания. Суд проверяет, кто и когда его сделал, с какого устройства, и можно ли подтвердить, что запись не была смонтирована. Поэтому важно сохранять оригинал, а не пересылать «скриншот со скриншота». Лучше сделать резервную копию, выгрузить переписку через официальную функцию мессенджера, сохранить метаданные (дату, время, адрес сервера). Любое редактирование может сделать доказательство недопустимым.

Если нужно подтвердить переписку, стоит сохранить её целиком — с номерами телефонов, датами и временем сообщений. Отдельные фразы без контекста часто не принимаются. Для аудио и видео важны оригинальные файлы с устройств записи; пересланные

через мессенджеры могут потерять метаданные. Электронные письма желательно распечатывать с указанием полного адреса отправителя и служебной информации (заголовков email).

Суд может запросить экспертизу цифровых доказательств, если есть сомнения в подлинности. Эксперт проверяет, не вносились ли изменения, совпадают ли даты и цифровые подписи. Важно понимать: если файл был «почищен», переименован или смонтирован, — суд может его отклонить.

Для обычных людей это значит простое:

- храните важные переписки и файлы в безопасном месте;
- не удаляйте оригиналы, если ожидается спор;
- при передаче доказательств в суд указывайте источник (устройство, программа, дата соз-



Саидов Бобур Бахромжонович - преподаватель кафедры «Кибер право» Ташкентского государственного юридического университета

дания);

- не пытайтесь «улучшить» запись — любые изменения снижают доверие.

Закон о цифровых доказательствах делает суд более современным — теперь можно защищать свои права, опираясь на реальные следы из жизни в сети. Главное — обращаться с цифровыми данными так же ответственно, как с оригинальными документами на бумаге.

17 ФЕСТИВАЛЬ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА

Город Нукус вновь стал центром культурного притяжения, здесь состоялся 17-й Межрегиональный фестиваль корейского языка. Это ежегодное мероприятие, давно ставшее важной традицией, собрало под одной крышей самых увлечённых, талантливых и целеустремлённых учащихся Нукуса и Хорезма.

Студенты и школьники продемонстрировали свои знания корейского языка и каждый выступающий привнёс в фестиваль частичку своего вдохновения и искреннего интереса к корейскому наследию.

Особым событием стало присут-

ствие Генерального консула Посольства Республики Корея в Республике Узбекистан Хён Ми Джу, которая вошла в состав жюри. Её участие придало фестивалю особый статус и подчеркнуло значимость культурного диалога между нашими странами.



Фестиваль, который проводится уже 17 лет, став важной площадкой для укрепления дружбы между Нукусом и Хорезмом. Он помогает молодёжи глубже изучать корейский язык, узнавать историю Кореи, приобщаться к ценностям и традициям.

Мероприятие прошло на высоком организационном уровне, оставив у участников яркие эмоции и чувство гордости за проделанную работу. Интерес к корейскому языку и культуре в Каракалпакии и Хорезме растёт, вдохновляя новое поколение на большие достижения.



ПРАЗДНИК МИЛОСЕРДИЯ В ХОРЕЗМЕ

3 декабря Хорезмское областное отделение общества инвалидов Узбекистана провело благотворительную акцию, объединившую людей, нуждающихся в поддержке, тепле и внимании. Для ста человек с ограниченными возможностями был накрыт щедрый дастархан, ставший символом заботы и человеческой солидарности.

В рамках мероприятия 15 жителям Хорезмской области с инвалидностью были вручены инвалидные коляски, а всем участникам акции памятные подарки. Организаторы выразили призна-

тельность руководителям спонсорских организаций и ННО, активно поддерживавшим инициативу, им были торжественно вручены благо-



дарственные письма и памятные сувениры. Эта поддержка стала важным вкладом в общее дело милосердия и социальной ответственности.

Особую атмосферу праздника создали выступления корейского, русского, татарского и казахского национальных культурных центров, действующих в регионе. Их песни и музыкальные номера наполнили зал теплом, вдохновением и настоящей праздничной энергией.





ДЕНЬ КОНСТИТУЦИИ В ХОРЕЗМЕ

8 декабря в областном музыкально-драматическом театре состоялось торжественное мероприятие, посвящённое 33-й годовщине принятия Конституции Республики Узбекистан.

В празднике приняли участие ветераны труда, представители государственных и общественных организаций, правоохранительных органов, молодёжь и жители региона.

С поздравительной речью выступил хоким области Журабек Рахимов, отметив, что Конституция является гарантией мира, свободы, равноправия и человеческого достоинства, а также тепло поздравил всех жителей с государственным праздником.

Праздничный концерт с участием артистов области стал настоящим украшением мероприятия, создав атмосферу единства, гордости и вдохновения. Особое внимание в программе было уделено всем национальным культурным центрам Хорезмской области. Их

выступление продемонстрировало богатство культурного наследия региона, подчеркнув, что сила Узбекистана в единстве и взаимном уважении всех народов.

Антонина КИМ



ККЦ ФЕРГАНСКОЙ ОБЛАСТИ

Председатель – Леонид КИМ

В Маргилане состоялся праздничный концерт, посвящённый Дню Конституции Республики Узбекистан. В мероприятии принял участие хоким города Маргилана Шукуруллохон Нисбатхонов, что подчеркнуло значимость события и внимание к вопросам межнационального согласия и культурного развития региона. Особое внимание зрителей привлекли ансамбль «Саранг» Ферганского корейского культурного центра и коллектив татарского культурного центра, представившие яркие и душевные номера.



Зрители тепло приветствовали артистов, отметив живость исполнения и искреннюю отдачу. Особенно впечатляющим было ощущение единства в зале, где через музыку и танцы формировалось взаимопонимание между людьми разных национальностей. Коллективы продемонстрировали, как традиции разных народов могут



гармонично сочетаться, создавая атмосферу дружбы и уважения.

Выступления корейского и татарского ансамблей ещё раз показали, что культура объединяет и воспитывает гордость за нашу многонациональную страну, Кон-

цертная программа подтвердила простую истину, что сцена - это место, где рождаются радость, дружба и взаимопонимание, а музыка становится настоящим мостом между поколениями и культурами.

ФИНАЛ ГОДА «SHINSEDAE - 2025»

18 декабря 2025 года Молодёжный центр «Shinsedae» при Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана провёл торжественное новогоднее мероприятие. В рамках вечера были подведены итоги уходящего года, награждены активисты и вручены благодарственные письма всем, кто поддерживал центр на протяжении 2025 года.



Мероприятие посетили почётные гости: актив АККЦ во главе с председателем Пак Виктором Николаевичем, представители корейского бизнес-клуба «Кореин» во главе с председателем Ли Янисом, ученики «Седжонг Хакданг» вместе с директором Хо Сон Хен, а также преподаватели и студенты Центра изучения корейского языка и права при Ташкентском государственном юридическом университете.

Активисты Молодёжного центра были награждены председателем АККЦ благодарственными письмами. Председатель Молодёжного центра Кан Екатерина была награждена медалью «За большой вклад в общественную деятельность».

Одним из самых волнительных моментов программы стала церемония награждения. Заслуженные аплодисменты и почётные

награды получили 20 самых активных участников центра. В знак признания их энергии и вклада каждый из них был удостоен памятного сертификата и стильной тёплой жилетки с символикой «Shinsedae». Особо отметили тройку лидеров, чья деятельность была наиболее плодотворной, для них был подготовлен дополнительный и изысканный знак отличия - классические швейцарские часы. Спонсорскую помощь оказал бизнес-клуб «Koryoin», внесший весомый вклад в проведение новогоднего вечера.

Завершился вечер весёлыми новогодними розыгрышами с щедрыми призами. Счастливчики получили комплекты корейской косметики Olle, ваучеры на годовую подписку газеты «Корейцы Узбекистана», скидочные сертификаты на отдых в горном комплексе Charos Family Resort,

а также шопперы и кружки с логотипами Shinsedae. Организаторы позаботились о том, чтобы ни один участник мероприятия не остался без приза, каждый гость унёс с собой памятный подарок и заряд отличного настроения.

Участники расходились в приподнятом настроении, унося с со-



бой не только сувениры, но и чувство общности, гордости за общие достижения и ожидание новых свершений.

Этот новогодний вечер стал для «Shinsedae» не просто праздником, но и символическим мостом между плодотворным минувшим годом и новым, полным планов и амбициозных проектов. Впереди новые горизонты, а в сердцах уверенность, что вместе можно достичь ещё большего.

Екатерина КАН



고려인 청년들의 새 레스토랑 "요리1937"의 모토 - 되살리고, 보존하고, 계승하라

타슈켄트의 세르젤리 지역은 여러 가지 이유로 중요하다. 예를 들어, 그 이름이 그렇다. 전해지는 이야기에 따르면 세르게이 리가 이 지역에 벼농사를 지었다고 해서 그런 이름이 붙었다고 한다. 또 다른 독특한 특징은 세르젤리가 고려 사람 거주민 밀도가 가장 높은 지역이라는 점이다. 또한 현재 타슈켄트에서 가장 빠르게 발전하는 지역 중 하나라는 점도 주목할 만하다. 그리고 최근에는 흥미로운 일이 벌어졌는데, 14B 블록에서 "요리 1937"이라는 특별한 이름의 레스토랑 개업 축하 연회가 열렸다. 이 글의 저자는 유명 사진작가 빅터 안, 그리고 최고령 한국어 교사 최덕진 씨와 함께 이 행사에 초대받았다.

레스토랑 이름에 들어간 숫자는 고려 사람에게 특별한 의미를 지닌다. 바로 1937년, 한인들이 극동에서 중앙아시아 국가들로 대거 이주한 해이기 때문이다. 그리고 이 운명적인 사건과 레스토랑 사이의 연관성을 짐작하기란 어렵지 않다. 바로 레스토랑의 음식이 고려 사람에서 영감을 받았을 것이라는 점이다. 우리 기성세대가 보존해 온 것, 그것은 시공간을 초월하여 우리의 민족적 정체성으로 이어지고 있다. 식당 내부 또한 이러한 주제를 반영하고 있다. 작은 입구 홀에는 30~50년 전 고려 시대 사람들이 사용했던 생활용품들이 전시되어 있는데, 손으로 돌리는 맷돌, 국수 만드는 기계, 무쇠 다리미, 등유 램프, 그리고 물론 바가지도 있다. 고려인 젊은 세대 중에는 '바가지'가 무엇인지조차 모르는 사람이 많다. 하지만 1970년대까지 고려인 농가에는 모두 '바가지'가 있었다. 특수한 종류의 박을 파내어 만든 이 용기는 물이나 건식 재료를 뜨는 국자, 쌀과 채소를 씻는 그릇으로 사용되었다. 또한 수많은 한국 속담과 격언의 소재가 되기도 한다. 예를 들어, '바가지 굽는 소리'는 불만을 소리내어 표현하지 못하는 여자가 바가지에 불만을 담아 쌀을 씻는 모습을 묘사하는 말이다.



다른 실내 장식으로는 한국 도자기로 가득 찬 선반과 벽에 걸린 수많은 사진들이 있다. 모든 것에서 꽃병, 주전자, 사진들이 세심하고 특별한 감각으로 선택되었음을 알 수 있다. 젊은이들이 이런 식당을 방문하면 고려사람의 역사, 우즈베키스탄 땅에 등장하게 된 배경, 그리고 미식을 포함한 문화의 상호 공존과 풍요로움에 관한 다양한 질문이

자연스럽게 떠오를 것은 분명하다. 오늘날 우즈베키스탄이나 구소련권 어디에서든 김치, 회, 국수 같은 음식(한국어로 '요리'라고 함)을 모르는 사람이 있을까? 하지만 고려 음식도 우즈베키스탄 음식의 많은 특징을 받아들였다. 플로프, 샤슬릭, 삼사 등은 우리 식탁에서 흔히 볼 수 있는 '요리'이다. 예를 들어, 우즈베키스탄의 수말락과 한국의 '옛'은 거의 비슷한 방식으로 만들어지는 디저트이다.

요리는 인간 삶의 다른 많은 측면과 마찬가지로 시간이 흐르면서 변화한다. 어떤 것은 사라지고, 어떤 것은 생겨난다. 특히 조상의 고향에서 멀리 떨어져 살 때는 더욱 그렇다. 잊혀진 언어, 러시아식 이름, 유럽식 의복... 하지만 우리의 음식은 앞으로도 오랫동안 우리와 함께할 것이다. 아시다시피, 음식은 우리 문화가 변화하는 과정에서 가장 마지막까지 남는다. 그리고 젊은 세대가 사업에 매진하면서도 자신들의 뿌리를 잊지 않는다는 것은 정말 멋진 일이다. 한국 음식은 젓가락으로 먹는 것이 가장 맛있고, 그것은 완전히 다른 음식 문화이다. 그리고 이곳에서부터는 조상들의 의례, 즉 음식을 따르고, 차려내고, 인사하고, 배웅하는 방식을 되살리며 아주 유사하다. 상호의 "요리"라는 단어 자체도 순 한국어어이다. 예를 들어 "감자채", "가지와 고추찜", "시금치채" 등 식탁에 오르던 많은 음식들이 그렇다. "광주리", "증편이", "찰떡"은 말할 것도 없다.

마지막 "요리"는 특별히 언급할 가치가 있다. 이 요리를 준비하는 과정은 식당 개업식의 하이라이트였다. 한쪽 면이 없는 커다란 흙통을 식당 안으로 들여오고, 그 옆에 뜨거운 물이 담긴 대야를 놓았다. 바닥에는 비닐을 깔고 그 위에 갓 지은 뜨거운 찰쌀밥을 부었다. 나무망치로 꺾꺾 쳐서 찰진 밥덩어리를 만들어야 했다. 이것은 꽤 힘든 작업이었기에 항상 젊은이들이 맡았다. 그리고 이 과정은 명절 당일 이른 아침에 이루어졌다. 분명히 이렇게 만들기 힘든 '요리'는 평일에는 먹을 수 없고, 명절 음식으로만 먹는 것이었다. 첫 번째 상



징적인 떡메는 우즈베키스탄 고려 문화 운동의 원로이자 귀빈인 최덕진 씨에게 주어졌다. 그는 젊은 시절 두 명이 박자에 맞춰 떡메로 찰떡을 치던 "떡메 배틀"에 자주 참여했던 경험이 있었다. 이어서 젊은 세대가 떡 방망이를 이어받았고, 관객의 절반 가까이가 그들을 둘러싸고 웃음과 농담으로 격려했다. 물론 오늘날 찰떡은 예전과는 다른 방식으로 만들어지며, 많은 고려 젊은이들은 이 이국적인 음식을 만드는 옛 조리법을 처음으로 접하게 되었다. 일반적으로 식당이 아닌 집에서 명절을 보내던 시절에는 감주부터 국시, 식혜부터 순대까지 모든 것을 집에서 주부들이 직접 준비했다. 그리고 식탁에는 진미가 가득했었다.

저녁 행사는 소녀들의 가녀린 손으로 연주되는 "아사달" 앙상블의 북소리로 시작되었다. 이어서 소녀들은 화려한 의상을 입고 여러 곡의 춤을 선보였다. 이 유명한 앙상블은 최근 창단 10주년을 맞이했다. 행사는 유명 사회자 빅토르 김이 진행했으며, 그는 레스토랑 이름의 유래에서 영감을 받아 주제에 충실하게 행사를 이끌었다. 전체 행사는 레스토랑의 총지배인 포트르 김이 총괄했다.

식당 주인들에게 따뜻한 축하와 성공을 기원하는 말들이 쏟아졌다. 손님들을 친절하게 맞이하고 대접하여 손님들이 다시 찾아오고 싶어 하게 되기를 바란다. 그리고 진심 어린 "많이 드세요!" (맛있게 드세요!)라는 인사를 자주 들을 수 있기를 기원한다.

글: 블라디미르 김
사진: 빅토르 안
번역: 김숙진.

ВЕЧЕР КУЛЬТУРЫ СЕДЖОНГА - 2025

16 декабря на сцене Дворца корейской культуры и искусства прошёл Вечер культуры Седжонга. Это был не просто праздничный вечер или традиционное ежегодное мероприятие - это было теплое, искреннее и по-настоящему живое общение людей, объединённых интересом к Корее, её языку, истории и современной культуре.

В зале собрались студенты, преподаватели, представители общественных организаций, гости из Республики Корея и все, кто ощущает духовную связь с этой страной.

Атмосфера была удивительно душевной, радость встреч, уважение к традициям, гордость за достижения и уверенность в будущем чувствовались в каждом слове, выступлении и дружеском обмене взглядами.

С приветственным словом выступил директор Института короля Седжонга №1 Хо Сон Хен. Он подчеркнул, что прошедший год стал периодом значимых достижений. Седжонг Хакданг не просто обучает языку, он создаёт площадку для взаимодействия культур, способствует углублению взаимопонимания и укреплению дружбы между Узбекистаном и Республикой Корея.

По словам Хо Сон Хена, успех института - это прежде всего настойчивость студентов, их стремление к знаниям, а также самоотверженный труд преподавателей, которые щедро делятся

опытом, вдохновляют и сопровождают учащихся на их пути.

На вечере также выступили председатель Ассоциации южнокорейских граждан в Узбекистане Кан Чан Сок и ректор университета Сунчонхян Ю Бён Ук. Оба спикера подчеркнули важность образовательных, гуманитарных и культурных связей, которые сегодня становятся не просто формой сотрудничества, а фундаментом доверия между странами.

Особый интерес вызвало выступление директора фонда «Мечта корейцев» Пак Джин Уна. Он рассказал о многолетней работе организации, которая ежегодно реализует стипендиальные программы для молодых людей, проживающих в странах Центральной Азии и России, а также поддерживает студентов, изучающих корейский язык.

С приветственным обращением в онлайн на церемонии вручения стипендий обратилась председатель фонда Хан Ен Су, поздравив участников с проведением «Фестиваля корейской культуры-2025».

Фонд «Мечта корейцев» с 2012 года оказывает системную стипендиальную поддержку молодёжи. За 13 лет помощь фонда получили 1602 студента. Многие из первых сти-



пендиатов сегодня стали зрелыми профессионалами, достойно работающими в различных странах и вносящими вклад в общественное и экономическое развитие.

В марте 2025 года фонд переехал в новое, специально построенное здание. С 30 июня по 6 июля прошла семидневная историко-культурная образовательная программа в Корее для молодых людей из Узбекистана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и России. От Узбекистана участие приняли Ирина Ким и Ширин Мирхаллилова. Участники отметили, что это был опыт, который меняет взгляд на мир: новые знания, сильные эмоции, духовная связь с историей и культурами, а главное — крепкая дружба, которая навсегда останется с ними.

Сегодня Республика Корея по-праву считается одной из ведущих стран мира в сфере высоких технологий. Полупроводниковая индустрия, искусственный интеллект, атомная энергетика, производство вторичных батарей, автомобилестроение, судостроение, оборонная промышленность, бионауки, которые развиваются стремительно и уверенно.

Южнокорейские учёные и инженеры создают технологии будущего уже сегодня, и страна укре-





пляет свои позиции глобального лидера. На этом фоне особенно значимым становится вклад фондов и образовательных центров, которые открывают двери талантливой молодёжи, предоставляя им шанс реализовать себя.

Фонд «Мечта корейцев» убеждён, что Корея остаётся большой возможностью для молодых людей Центральной Азии. И хочется верить, что всё больше узбекистанской молодёжи найдёт здесь пространство для профессионального роста, научных исследований, творчества и достижения своих мечтаний.

Важной частью программы стало вручение стипендий студентам. Для многих это не просто матери-

альная поддержка, это признание их труда, вера в их способности и мощная мотивация двигаться дальше. Лучшие ученики школы «Седжонг» получили памятные подарки, а праздничную атмосферу дополнила лотерея с приятными сюрпризами.

Трогательным моментом стали выступления преподавателей и студентов. Учителя подготовили небольшую театральную постановку, а учащиеся делились личными историями: о первых шагах в изучении языка, переживаниях, трудностях и победах. Эти искренние признания вызывали улыбки, поддержку и громкие аплодисменты.

Настоящей энергетической

кульминацией вечера стали яркие K-POP-выступления групп DMZ и ONYX. Современная музыка, динамичные танцы, сильная сцена и отклик зала создали атмосферу радости и единства. Молодёжь реагировала особенно живо, ведь современная культура всегда говорит с ними на одном языке.

Вечер культуры Седжонга ещё раз убедительно показал, что интерес к корейскому языку и культуре в Узбекистане не ослабевает, он растёт, развивается и наполняется новым смыслом. Такие мероприятия становятся пространством доверия, вдохновения, общения и поддержки. Здесь рождаются планы, формируются мечты, укрепляются культурные мосты.

И, возможно, для кого-то именно этот вечер станет началом большого пути знаний, сотрудничества и личных достижений. А значит, подобные встречи несут не только праздник, но и глубокую человеческую и образовательную ценность.

Рита ПАК



ЛУЧШАЯ НАГРАДА – РАДОСТЬ ОТ РАБОТЫ

СТРОКИ ИЗ БИОГРАФИИ: Ким Владимир Наумович (псевдоним Енг Тхек), родился 2 января 1946 года в местечке Куйлюк, что под Ташкентом. До 12 лет жил в Северной Корее, куда его увезли родители после освобождения страны от японского ига. По возвращении в СССР, в возрасте 15 лет, начал работать на стройке и одновременно учился в вечерней школе. В 1964 году поступил на стройфак Ташкентского политехнического института по направлению от производства, но через год бросил учебу. В 1965 – 1968 гг. служил в рядах Советской Армии. После увольнения в запас поступил на факультет журналистики Ташкентского госуниверситета, но после первого курса перевелся на вечернее отделение и стал работать в редакции многотиражной газеты «Ташкентский университет». В 1971 году был приглашен в республиканскую молодежную газету «Комсомолец Узбекистана», где прошел путь от корреспондента до ответственного секретаря. С 1979 по 1981 гг. - собкор, а затем до 1989 года - заведующий Ташкентским корпунктом межреспубликанской газеты на корейском языке «Ленин кичи». Одновременно преподавал на журфаке ТашГУ - теорию и практику журналистики, а в пединституте имени Низами - корейский язык. В последующие годы работал переводчиком, директором рекламного агентства.

Первым среди корейцев получил звание «Заслуженный журналист Республики Узбекистан» (1988г.).

Активно участвовал в зарождении корейского культурного движения в республике. В начале 90-х прошлого века подготовил и на свои средства издал учебник корейского языка, словарь, разговорник, сборник корейских песен. Был организатором республиканского общества преподавателей корейского языка и его первым председателем.

Автор художественно-публицистической повести «Ушедшие вдаль» (Санкт-Петербург, 1997г., переиздана в Ташкенте, 2013 г.), которая переведена на корейский язык и издана в Республике Корея (2010 г.), первого тома романа «Кимы» (2003 г.), сборника «Там, где плачет жаворонок» (2010 г.). В 2020 году вышел второй том романа «Кимы» - «Переселение». Кроме того, на сайте «Коре сарам» размещены автобиографическая повесть «Найти себя», сборник корейских поговорок и пословиц, ряд статей и очерков. Главный редактор трех последних книг из серии «Наши герои» (2012, 2015, 2017), выпускаемых НТО «Тинбо» при АККЦУз. В качестве литраба помогал в написании книг участнику автопробега Москва-Пхеньян-Сеул Василию Кваку («Там, за Туманганом», 2015), директору детского дома, Герою Узбекистана Вере Пак («Все возвращается в детях», 2018). Автор пьесы «Любовь

и долг», поставленной на сцене корейского Дворца культуры и искусства в Ташкенте (2021).

В 2019 году стал лауреатом южнокорейской премии KBS для зарубежных корейцев.

В настоящее время работает над третьей, заключительной книгой романа «Кимы». По общественной линии является членом Совета и президиума АККЦУз, председателем комиссии по организации и сбору материалов для создаваемого Музея истории корейцев Узбекистана.



Накануне юбилея мы встретились с Владимиром Наумовичем, и он дал мне небольшое интервью.

- С какими чувствами ты встречаешь свое 80-летие?

- Может, это начало последнего десятилетия, поскольку рефреном вспоминаются строки поэта: «Время растяжимо, оно зависит от того, какого рода содержимым вы наполняете его». Закончил вторую книгу романа «Кимы», на что понадобилось 12 лет. Взялся за третью, четко понимая, что такой



«долгострой» уже невозможен.

- Какие свои достижения в жизни ты считаешь наиболее значимыми?

- То, что в 15 лет пошел работать на стройку, и через три года стал каменщиком 4-го – самого высокого разряда. То, что научился с увлечением складывать не только кирпичи, но и слова, сумел худо-бедно выучить корейский язык, короче, все то, что давалось трудно, но вдохновенно.

- Согласен ли ты с известным изречением, что художник должен быть голодным?

- Мне нравится корейская поговорка: «Если ты в детстве не испытал трудностей, то их потом не купишь ни за какие деньги».

- Кто твои учителя, чья поддержка в твоём профессиональном становлении оказалась наиболее значимой, или это исключительно твоя личная заслуга?

- Все, чьи произведения довелось читать с интересом и с сопереживанием, с кем довелось об-

щаться, вместе работать, спорить и даже враждовать. Они мои учителя и по сей день.

- Что тебя вдохновляет и достойно ли, на твой взгляд, оценены твои произведения, участие в общественной работе?

- Самая высокая цена, которую я получил и получаю, что-то делая, это радость от самой работы, от сознания, что она сделана не из-под палки, а добровольно и от души. Насчет оценки же читателей скажу так: время - самый объективный оценщик содеянного. Подождем-с.

- С какими пожеланиями ты хотел бы обратиться к молодому поколению корейцев?

- Вобрать в себя лучшие черты корейцев вкупе со многими положительными качествами представителей всех национальностей мира, с которыми им доведется общаться. И тогда, может быть, им удастся избавиться от тех различных пороков и недостатков в характере, которые были порождены многовековой изолированностью корейской монации и переданы нам по наследству.

А теперь несколько слов о самом писателе.

На журфаке ТашГУ, куда Владимир Наумович поступил в 1968 году, его сразу заметили. Он легко вступает в контакт, в любой компании чувствует себя раскованно, может удивить собеседника оригинальной мыслью, и по натуре, как сам однажды признался, авантюрист. Его отличает также непреодолимая жажда общения, тяга к новому, неизведанному.

Вокруг «Наумыча», так мы его называем в узком кругу, люди всегда самые разные! Так было и в его юности, так остается и сейчас, когда ему уже восемьдесят. Володя любит принимать у себя гостей. Причем все, кто у него хоть однажды побывал, отмечают его удивительную хлебосольность и отсутствие каких-либо меркантильных интересов. Он мог бы использовать кое-какие связи для личного блага, но — нет, тогда это был бы не Наумыч.

Восемьдесят лет — возраст по всем меркам почтенный. Но ува-

жение вызывает не столько годы, сколько состоятельность Наумыча как журналиста и писателя.

Его вхождение в журналистику, а затем и в большую литературу было совсем непростым. Ведь детство свое он провел в Корее, и когда Володя вновь оказался в Союзе, ему пришлось основательно попотеть, чтобы освоить «великий русский». Вспоминаются его первые газетные материалы - они отличались нестандартностью: он обязательно вкрапчивал яркие примеры из собственной и окружающей его жизни, что придавало материалам достоверность и убедительность. Уже тогда он задумывался о создании более масштабных работ — его документальная повесть о студенческих стройотрядовских буднях, главы из которой публиковались в республиканской молодежной газете, были одобрительно встречены и критикой, и читателями.

Владимир Наумович руководил Ташкентским корпунктом газеты «Ленин кичи» (ныне «Коре ильбо») с 1981-го по 1989 год. Благодаря ему была сформирована соборовская «пятерка», которая, будучи уже давно на пенсии, продолжает писать историю диаспоры.

Владимир Наумович верой и правдой служит корейской диаспоре. Не только своим активным участием в делах Республиканской ассоциации корейских культурных центров, но и добровольным, бесприбыльным литературным творчеством, основная цель которого - сберечь для потомков

историческую память о трагических событиях, произошедших с нашим народом в первой половине XX-го века. Написанные им произведения широко известны читателю. Владимир является лауреатом Всероссийского конкурса киносценариев, автором путевых очерков «Пока помним...», написанных им в Поезде памяти, который прошел маршрутом трагического 1937 года.

Но главная заслуга Владимира Кима заключается в том, что он явился «пионером» корейского возрожденческого движения в бывшем Союзе. Он смело подхватил эту идею и гордо понес в народ, еще не ведая, чем все это закончится. Это много позже все ринулись возрождать национальную культуру. И как следствие — столкновение амбиций, острый накал «междоусобных» страстей. 38 лет назад, начиная корейское возрожденческое движение, он привлек к этому делу тех, кто в душе давно ратовал за такие перемены. В их числе были не только сверстники Владимира Наумовича, но и люди гораздо старше него, добившиеся заметных успехов в труде и общественной жизни, пользовавшиеся среди соплеменников авторитетом.

С той поры немало воды утекло. За это время много чего было в нашем возрожденческом движении. Но постепенно страсти улеглись, романтическая волна схлынула, оставив в душах наших соплеменников слабый огонек надежды на лучшее будущее.

Владимир ЛИ



ГОВОРИТЬ НА ЯЗЫКЕ ДОВЕРИЯ

Когда он начинает говорить по-корейски, многие искренне удивляются: «Он что, наш?» Но язык лишь первая деталь. Настоящая сила этого человека в умении слышать, чувствовать и понимать людей. Наш собеседник - Игорь Александрович Чурбанов, проректор по работе с молодёжью и студентами Университета Пучон в Ташкенте. Для студентов он не просто администратор, а человек, к которому идут с вопросами, сомнениями и идеями. Потому что здесь умеют не только требовать, но и поддерживать. Через воспитательную и внеучебную работу, развитие студенческих клубов и волонёрских инициатив, организацию культурных и спортивных мероприятий формируется живая университетская среда. Особое внимание уделяется профилактике правонарушений, работе с родителями и профильными службами, выстраиванию доверия между студентами и вузом. Под его ответственностью студсовет, кураторы групп, лидеры, которые учатся не руководить, а служить общему делу.

- Игорь Александрович, кто Вы такой, если не знать Вас вовсе?

- Просто человек, который всегда хочет оставаться человеком. В Университете Пучон в Ташкенте меня знают не только как преподавателя, но и как человека, который умеет «включать» каждого студента.

Студенты шутят: «Когда он заходит в аудиторию, даже самые тихие начинают говорить». Коллеги добавляют: «С ним невозможно заскучать». Уважение к нему фор-

на китайском и японском языках, а потом заинтересовался корейской письменностью. Сначала это было любопытство, а потом выбор профессии.

Учёба в Сеульском национальном университете, преподавание в родном университете и, наконец, работа в Университете Пучон в Ташкенте стали частью большой миссии — соединять две культуры и помогать студентам находить своё призвание.

- Были забавные моменты в Корее?



ся, вспоминая эту историю. Но за юмором скрыта серьёзная работа, ведь перевод между культурами - это ответственность, которая требует внимания к каждой детали и умения чувствовать человека и культуру другой страны.

- Что формировало Вас с детства?

- История любого человека начинается с рождения, не один момент, а длинная цепь повторяющихся моментов формировала меня. Самая главная составляющая - безусловная любовь близких и окружение хороших людей.

Он вспоминает один яркий момент, когда ребёнком тонул, кто-то протянул ему руку. Сегодня он



мируется не формально, а за умение слушать, понимать и видеть человека. Можно сказать молодёжному: «С ним реально чувствуешь, что тебя не игнорируют, а видят».

- Как начался ваш путь к корейскому языку?

- Путь к языку начался ещё в начальной школе. Интерес к иероглифической письменности Китая, Японии и Кореи изначально был скорее игрой, которая со временем переросла в настоящую страсть. Я помню, как переписывал абсолютно непонятные мне по смыслу, но красивые по начертанию тексты

- Конечно. Однажды я перепутал слова «чонсоги» и «чонсуги» и вместо кулера принесли пылесос. Студенты до сих пор смеются.





протягивает руки студентам, коллегам, молодым педагогам, помогая открывать новые горизонты и сохранять человеческие ценности. Этот опыт научил ценить жизнь и ценить людей рядом.

- А как это передаёте студентам?

- Каждый студент уникален. И задача преподавателя не только учить, но и воспитывать доверие, открытость, доброту, честность и мудрость. Мне важно, чтобы студенты оглядывались назад и вспоминали меня добрым словом.

- Чем живёте помимо работы?

- Спорт - одна из составляющих моей дисциплины. В детстве и юношестве это была акробатика, лёгкая атлетика, таэквондо, силовые упражнения. Сейчас спорт для меня не для медалей, а для поддержания физической формы и внутреннего тонуса. Спорт учит побеждать усталость, боль и немощь. Если не работать над собой физически, будешь физически же и недееспособен для повседнев-

ной жизни. Это не просто упражнения, а ежедневная практика, которая формирует характер и дисциплину и помогает справляться с любыми трудностями.

- Что для Вас важнее всего в студентах?

- Их уникальность. Каждый студент для меня отдельная личность и подход к каждому должен быть индивидуальным. Это сложно, но именно так я стараюсь учить молодых людей сохранять человечность и открытость.

Я часто вспоминаю поездки со студентами в Корею, все они яркие и особенные. Когда создается правильная атмосфера, студенты получают не только новые знания, но и незабываемый опыт. Иногда даже кажется, что они учат меня больше, чем я их.

- Что для Вас значит «уважение»?

- Уважение - это когда к тебе прислушиваются не из-за должности, а потому что ценят твоё мнение, видят твои усилия и понимают твою цель. Это когда реально дове-

ряют, а не просто кивают головой. Именно за это студенты и коллеги любят меня. Я умею быть строгим и справедливым одновременно. Справедливость для меня принцип, который я никогда не нарушаю. Я не делаю различий между людьми и студенты это чувствуют.

- Как вдохновляете студентов?

- Главная задача быть примером и поддержкой. Я хочу, чтобы студенты понимали, что работать над собой и сохранять человечность важно. Чтобы в любой ситуации оставаться настоящим человеком. Любая должность временная, а призвание навсегда. Для меня это быть учителем.

Каждый день я стараюсь строить мосты между культурами, помогать молодёжи расти и учить их оставаться настоящими людьми, хранить верность своим ценностям, доброте и человечности. И в этом мой главный секрет: не язык, не знания и не опыт делают человека сильным, а умение видеть другого, понимать и уважать его.



МУЗЫКА – МОЙ ПУТЬ ПО ЖИЗНИ

Ещё мальчишкой в Галабинском районе он слушал песни по радио. Каждая мелодия наполняла его сердце теплом и радостью. Тогда он ещё не знал слова «призвание», но чувствовал, что без музыки жить не сможет. Сегодня Родион Дон лауреат международных конкурсов корейской песни, основатель ансамбля «Ариран» и наставник молодого поколения артистов. После переезда в Волгоград он организовал хор для людей старшего возраста, даря им радость и энергию через музыку.



- Родион, расскажите о своих первых шагах в музыке.

- В семь лет я впервые выступил на школьном концерте, а в восемь на сцене Дома культуры колхоза с песней из индийского фильма Сангам. Семья поддерживала меня, и это была первая опора, которая помогла поверить в себя. В шестом классе я пел на каждом районном концерте. Тогда старшая сестра сказала: «Ты должен получить музыкальное образование». Я впервые понял, что музыка - это не хобби, это моя жизнь.

- Как началось профессиональное обучение?

- После музыкального училища я поступил в Душанбинский институт искусств по классу валторна. Там я научился не только играть на инструменте, но и слышать музыку всей душой. Работа в оркестре театра оперы и балета имени Садриддина Айни стала настоящей школой жизни: ежедневные репетиции, концерты, сцена. Артисты театра стали моими наставниками, а их професси-

онализм меня вдохновлял.

- Какие моменты особенно запомнились в творчестве?

- Победа на Республиканском конкурсе корейских песен в Алма-Ате оставила глубокий след. Я просто пел, не думая о наградах. Когда услышал своё имя среди лауреатов, понял, что с песней иду по жизни. Поездка на Международный фестиваль в Пхеньяне стала переломной: я увидел, как музыка объединяет людей, независимо от страны, возраста и культуры. Особенно поразили дети, их искренние глаза, радость и волнение. Так появилась идея создать ансамбль «Ариран».

- Расскажите о ансамбле «Ариран» и его целях.

- Я хотел, чтобы каждый ребёнок чувствовал, что корейская песня – это часть его культуры, мост к прошлому и будущее, которое мы создаём вместе. Музыка учит ценить корни, быть частью большой истории.

- Как изменилась ваша работа после переезда в Волгоград?

- Здесь я организовал хор для людей старшего возраста. Удивительно видеть, как музыка ожив-

ляет людей, как меняются их лица, как они радуются каждому звуку. Для них музыка – это энергия, радость и способ общения без слов. Каждый раз я чувствую, что делюсь чем-то важным и делаю жизнь этих людей ярче.

- Кто вдохновляет вас сегодня?

- Особенно памятным стало выступление перед президентами Узбекистана и Кореи. Энергия зала, важность момента, ответственность, всё ощущалось каждой клеточкой. Сейчас меня вдохновляют джаз, рок, диксиленд и корейские артисты старшего поколения. Их музыка учит соединять традиции и современность.

- Ваши мечты и советы молодым артистам?

- Мечты? Большинство уже сбылось. Главное, продолжать радовать людей, видеть их улыбки и слышать аплодисменты. Молодым исполнителям хочу сказать: «Любите музыку, вкладывайте в неё душу, учитесь и становитесь настоящими профессионалами. Искренность, труд и любовь к своему делу всегда найдут путь к людям».

Елена ТЮ



ГОРОСКОП

на январь

Овен

В январе у Овнов проявятся ораторские качества. Вы легко сможете отстоять свой титул самого активного и компетентного человека в обществе. В гороскопе Овнов на январь хорошо прослеживаются успехи у людей, чья деятельность связана с продажами, СМИ и актерством.



Телец

Тельцов январь поставит взять на себя много задач и обязанностей. Вам придется решать массу вопросов по работе, возможно на ваши плечи также лягут неразрешенные проблемы кого-то из членов семьи или близкого друга. В этом месяце стоит отказаться от излишних трат: расходы могут быстро превысить доходы. Вероятно, придется срочно отремонтировать цифровую технику или автомобиль. Важно контролировать не только свои расходы, но и всех членов семьи.



Близнецы

Январь для Близнецов станет легким в привлечении доходов. В карьере намечается хорошая должность или выгодный контракт в бизнесе. Если давно планировали крупную покупку — сейчас для нее не самое лучшее время. На любовном фронте возможны яркие эмоции и знакомства, но лишь для одиноких Близнецов, у супругов — спокойная и размеренная семейная жизнь.



Рак

Январь для Рака будет простым: хотите новых знакомств — улыбайтесь, надеетесь на повышение в работе — проявляйте инициативу, необходима крупная покупка — откажитесь от ненужных трат. В начале месяца будет много домашних хлопот, придется уделить уйму внимания семье, возможны даже мелкие ссоры.



Лев

В январе Львы почувствуют что энергия расходуется нерационально, вы заметите ощутимый спад, захочется перезагрузиться и пересмотреть приоритеты. Такая загадочность не останется незамеченной — она тянет магнитом противоположный пол, благодаря чему и удастся вновь восстановить свои прежние силы. Сами того не подозревая Львы будут излучать особый шарм и магнетизм, внешнее спокойствие еще больше заинтересует партнера.



Дева

Успехи Девы в январе будут прямо пропорциональны вложенным усилиям: сколько отдадите — столько и получите. Это не только о работе, но и о совместных мероприятиях с родными или друзьями. От вас будет зависеть масштаб событий — как вы запланируете, так и получится. Будьте внимательны к деталям, учитесь воспринимать информацию шире и не идеализируйте себя.



Весы

Для Весов начало месяца будет напряженным, вам придется постоянно что-то догонять и наверстывать. Появится чувство тотальной нехватки времени, но все нормализуется в третьей декаде и можно будет выдохнуть. На работе Весы проявят свою инициативу и станут весьма перспективным сотрудником.



Скорпион

Расслабиться Скорпионам в январе не получится — будет много деловых поездок и командировок, которые не обойдутся без стресса и задержек. Ваша отзывчивость и готовность «выйти в любое время» сулит быстрое выгорание и потерю интереса к работе. Для тех, у кого свой бизнес, серьезной прибыли и расширения не предвидится. На фоне загруженности работой, возникнут напряжения в семье — старайтесь идти первыми на компромисс.



Стрелец

Стрельцам в январе следует быть внимательным — гороскоп предсказывает, что кто-то вас обманывает. У вас есть все шансы вычислить лжеца, и сделать это необходимо обязательно, иначе ложь может зайти слишком далеко. Вероятнее всего это кто-то из новых знакомых. Почистив свои ряды, вы останетесь с действительно преданными товарищами, с которыми можно и в огонь, и в воду.



Козерог

В начале 2026 года черты характера Козерога помогут добиться невероятного успеха в делах, но для этого придется провести массу встреч и поездок, которые зачастую сопряжены с риском. Они отнимут много сил, из-за чего в середине месяца можете почувствовать переутомление. Вас так же ждут финансовые успехи, успехи в личной жизни, главное — быть инициативными.



Водолей

Водолеи от природы склонны к одиночеству и размышлению, в начале января эти качества проявятся особенно ярко. Люди, родившиеся под этим знаком зодиака, в начале месяца столкнутся с дилеммой — и в результате долгих раздумий могут решиться на кардинальные изменения в жизни.



Будут сложности в отношениях, что будет явным сигналом к их пересмотру. Оставайтесь с холодной головой и всё наладится.



Рыбы

Стихия воды наделила Рыб дипломатичностью и способностью решать нестандартные задачи. Эти качества придется продемонстрировать в январе, когда нужно проявлять инициативу для решения общественных проблем и конфликтов на работе. Повышенная активность в начале месяца сопутствует новым деловым знакомствам, но старайтесь быть избирательными.

Источник: **kp.ru**

							«СМЕЮЩИЙСЯ» КУЛИК		ЗИМНИЙ ТРАСПОРТ СЕЛЯНИНА		МАЛЕЦ-ОЗОРНИК
ОШИБКА ПРИ СЪЕМКАХ ФИЛЬМА	ОПЕКУНША ДИТАТИ		СТУДЕНЧЕСКИЙ ОРАТОР		«ОДЕЖДА» НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ						
							ОПОРА МОСТА, ПЛОТИНЫ		ПРИДВИНУТ К СТОЛУ		ИЛЬЯ, КОЛЛЕГА ПЕТРОВА ПО ПЕРУ
СТОЛИЦА ГВИНЕИ	ПРОПАЖА В СТОГЕ СЕНА		ЛАМПА С ЧЕТЫРЬМЯ ЭЛЕКТРОДАМИ		ЭСТРАДНАЯ ГРУППА «АГАТА ...»	→	↓		↓		↓
								ВСЕГО ВДОВОЛЬ		КАНАТ ПО БОРТУ	
СМ. ФОТО					АНГЛИЙСКИЙ ФИЗИК	→		↓		↓	
ИМ ПАХНЕТ БОЛЬНИЧНАЯ САНТЕХНИКА		ЮМОРИСТ ИЗ БАЛАГАНА									
								СИЛЬНАЯ ИГРА С ПУСТЫМИ КАРТАМИ		РАЗМАХ РАДИОЧАСТОТ	
ПИСАТЕЛЬНИЦА ИЗ ФРАНЦИИ		ФУТЛЯР ДЛЯ ШПАГИ								↓	
		↓						ТОПЛЕНОЕ САЛО	СВИДЕТЕЛЬ СПЕКТАКЛЯ		
	РАЗЛИЧИЕ (АНТ.)		БУРЯ ЕЮ НЕБО КРОЕТ								
					И ЦВЕТOK, И ПРЯНОСТЬ	↖	ЛУБЯНЫЕ ВОЛОКНА КОРЫ ЛИПЫ	ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПОД ЗВУК МОТОРА		КАТОЛИЧЕСКИЙ СВЯЩЕННИК	
	ОПЕРАЦИЯ ШТАМПОВКИ		МАЛЕНЬКИЙ МОНАСТЫРЬ							↓	
			↓		«ЖУЧОК» В ПРОГРАММЕ		ДРУГ МАЛЕНЬКОГО ПРИНЦА	ДЕТСКИЙ ТЕАТР (АББР.)	→		
	ТАЙНА, СКРЫВАЮЩАЯСЯ ЗА СЛОВОМ	РЫЦАРЬ – МЕЧТА ИСПАНКИ	→		↓		↓				
					«...-БАБА И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ»	→		ТРАВА ДЛЯ ТКАНИ	→		
	СКАРБ, ПОЖИТКИ	ТО, ЧТО ОБРЕМЕНЯЕТ	→							Составитель сканворда Оксана Максимова, www.scancross.ru	



ВИЗА В КОРЕЮ АВИАБИЛЕТЫ

Виза и авиабилеты

- Визовая поддержка в Республику Корея
- Авиабилеты в Республику Корея



Вся зима со скидкой 12%
Ташкент → Сеул → Ташкент
3 багажных места

Адрес:

Ташкент, 1-ый проезд катта мирабад, 5
Корейский язык: +998 90 996 78 73
Русский язык: +998 91 135 84 89



- ✈ AIRBUS A330
- 🧳 2PC BAGGAGE
- 🍽 IN-FLIGHT MEAL
- 📍 INCHEON – 3 TIMES A WEEK
- 📍 BUSAN – 1 TIMES A WEEK

HH821 TAS → ICN

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 01:55 / ПРИЛЕТ 12:15
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15

HH822 ICN → TAS

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25

*Приведенное выше расписание может быть изменено без предварительного уведомления в зависимости от обстоятельств авиакомпания или политики правительства.



Запрос • E-mail: qankor@hhkorea.net
бронирования • Tel: +82-2-2135-3251




Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и
Электрические
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | navien.uz

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

Преимущества:

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних запчастей;

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

KD navien®

The Leader in Condensing Technology

Уважаемые читатели! Начинается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана», на 2026 год.

Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.
Подписной индекс издания - 142

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Елена Тю Редактор: Рита Пак Компьютерная вёрстка: Владислав Тен	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАз Тираж 2 000 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ: 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-51 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11	Заказ №53	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 01.12.2025 г.